



打网球的基本要领

朱天赐 著 Written by Hamilton G. Schoon

王 箴 译 Translated by Zhen Wang



复旦大学出版社
Fudan University Press

打网球的基本要领

朱天赐 著 王箴 译

复旦大学出版社

责任编辑 李振华

责任校对 马金宝

打网球的基本要领

朱天赐 著 王箴 译

出 版 复旦大学出版社

(上海国权路 579 号 邮政编码 200433)

发 行 新华书店上海发行所

印 刷 复旦大学印刷厂

开 本 850×1168 1/32

印 张 3.75

字 数 63 000

版 次 1998 年 1 月第 1 版 1998 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1—1500

书 号 ISBN 7-309-01970-9/G·321

定 价 9.80 元

本版图书如有印订质量问题, 请向承印厂调换。



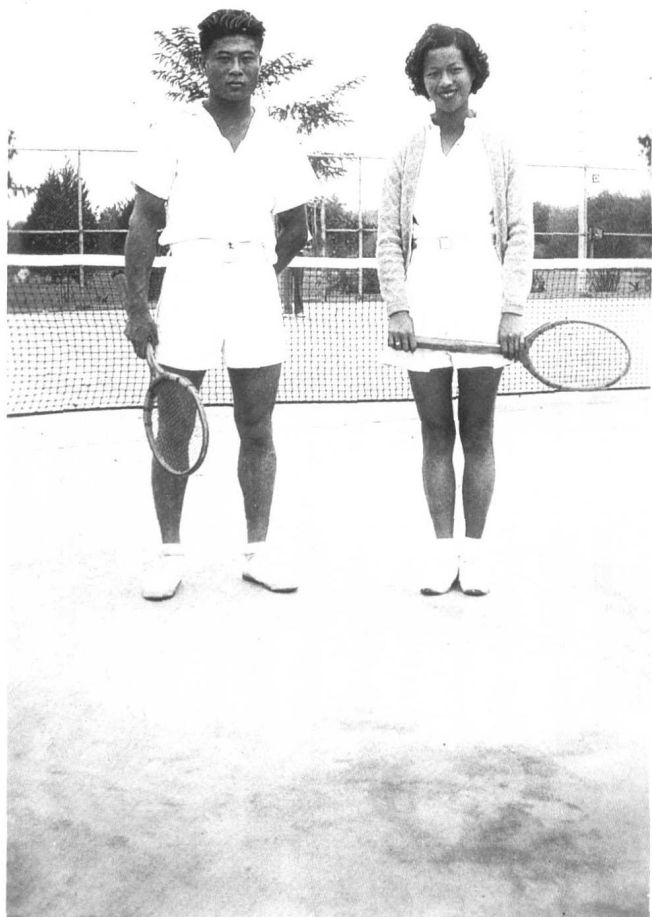
1986年7月，吕正操、朱天赐以及两位网球爱好者，在北京国际俱乐部室内网球场打了两盘双打比赛之后到休息室休息。



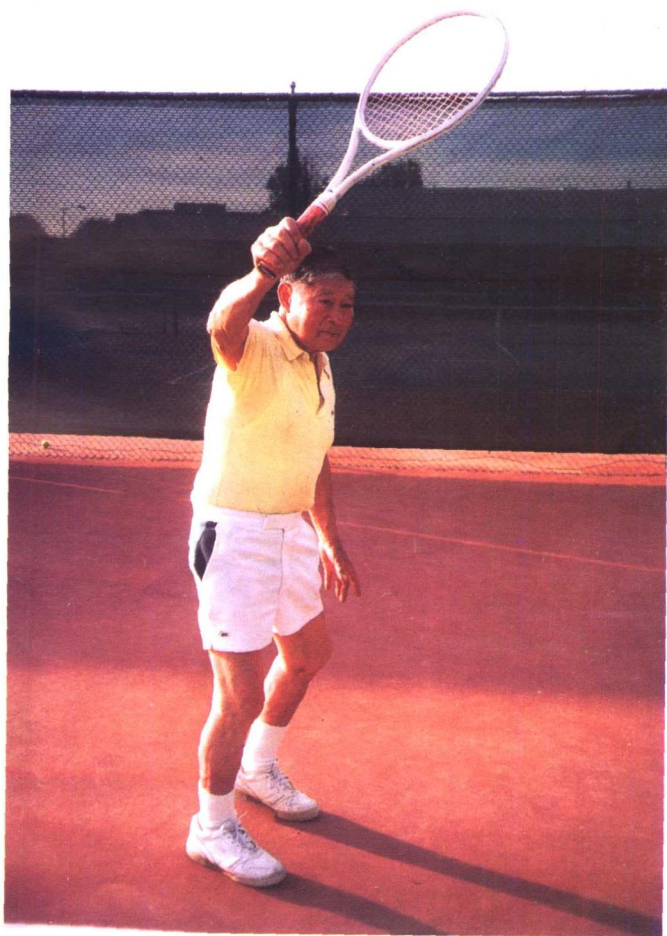
1988年7月，复旦大学校长谢希德博士(右三)、体育教研室全体教师与朱天赐(左五)、谭美玉(右二)夫妇及其女儿朱美爱(左三)、外孙、外孙女在复旦大学“朱天赐、谭美玉捐赠仪式”上合影留念。

30年代朱天賜在舊金山參加網球比賽後的留影。

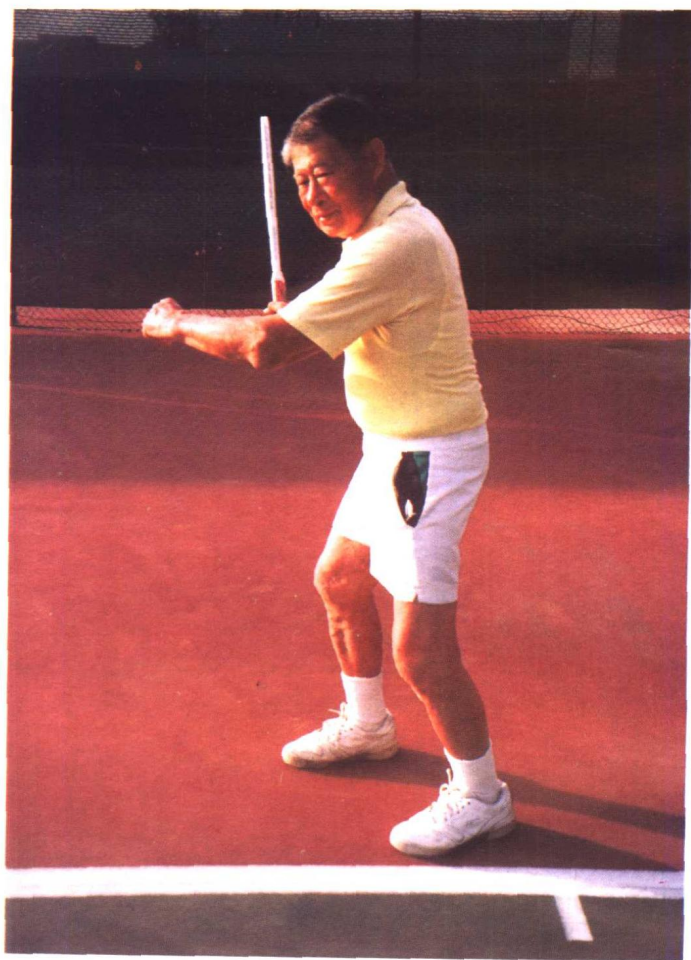




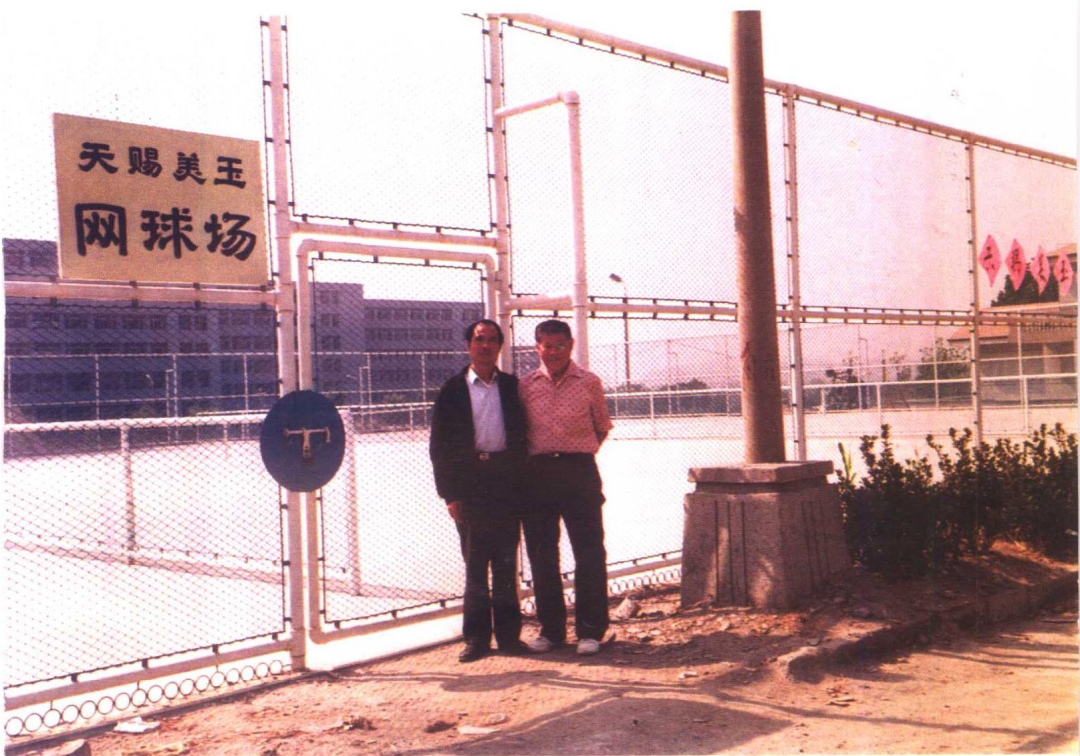
朱天赐与他的姨妈许女士在洛杉矶合影。



朱天赐先生在向网球
初学者示范反手抽球
的动作。



朱天赐先生在向网球
初学者示范正手抽球
的动作。



1993年9月，山东建
材学院院长林迪生教
授与朱天赐先生在由
朱天赐和谭美玉夫妇
捐款建造的“天赐美
玉网球场”前合影留
念。



1997年夏，本书的译者王箴女士与朱天赐先生在萨克拉门托市的一个公共网球场内合影留念。

内 容 提 要

为推动我国网球运动的开展,美籍华人朱天赐先生以自己多年来在网球运动方面的实践与理论的丰富积累,推出此书,满足我国网球爱好者的需要。

全书共八章,以写实的形式,深入浅出地论述了打网球穿的服装和鞋、网球拍、球场上的行为等有用的信息及打球的各种基本动作和技巧,还介绍了网球比赛的基本方法。附有很多示范图片。

它既对初学打网球者有指导作用,也是一本网球爱好者不可多得的好书。

序

我自幼体弱多病，体育课几乎不及格，但我却是看赛球的积极分子。青少年时期在北京常观看大学之间的校际比赛，这种爱好直到抗日战争时才告中断。由于旧中国的体育运动落后，我从来没有机会享受过国际比赛胜利时所带来的骄傲和欢欣。在美国求学期间，虽然功课很忙，但我却成为一个“棒球迷”，常在广播声中为波士顿的“红短袜”队分享胜利时的喜悦和失败时的悲伤。

在复旦大学工作后，当乒乓健儿容国团为我国争得首块金牌，以及其后我国男女乒乓球队的多次胜利，五星红旗在庄严国歌声中升起时刻，又激起了我在电视中观看球赛的热情。女排的崛起，自然地成了另一个兴奋点。1984年中国女排在美国洛杉矶奥运会上夺冠时，我正

在旧金山参加第17届国际半导体物理会议，我被邀请出席在环金门湾豪华游轮上的宴会，当电视机中播出中国女排胜利的消息时，许多外国朋友都向我祝贺。彼时彼刻，特别感到作为一个中国人的无比光荣和骄傲。乒乓球和排球的胜利，使我暗暗得出一个浅显的结论：由于体力上的原因，中国运动员在交战双方相隔有网，而不必有物理学中所谓的与对方身体的“直接碰撞”的比赛中，是可以大有作为的。这个推断在羽毛球中也得到了验证。

但是网球的情况，却令人失望。虽然在网球的比赛中双方也是隔之以网，但众所周知，我国的网球水平与世界的网球水平相差甚远。在国际公开赛中，我国选手往往屡遭淘汰，关键可能在于网球的球场设施要求较高，网球运动难以在我国普及。许多复旦大学的学生很喜欢打网球，但多年没有网球场，只好在空地上打，或独自向墙上打。我做校长时，常以不能向学生提供网球场而感到内疚。1988年春，喜逢朱天赐先生和夫人谭美玉女士来复旦大学教英文，由于朱先生是网球爱好者，早年曾在洛杉矶地区华人界男子单打和混合双打比赛中夺冠，而且热爱祖国，更愿意为普及中国的网球运动做一些贡献。所以，当我告诉他我的苦衷时，他立即非常理解我的愿望。他不仅向复旦大学捐赠了许多网球，而且表示愿意帮助复旦大

学建造几个网球场。1996年初,朱先生落实了向复旦大学的捐款,并为四个钢筋混凝土网球场的建造设计了图纸。同时他还对球场在复旦校园中的位置和朝向,给予了非常具体的指导。同年秋天,这四个网球场的建造顺利竣工,并向师生员工正式开放,深受欢迎,特别是受到学生们的欢迎。由于球场建在研究生宿舍附近,所以研究生们的使用率特别高。本来校方打算请朱先生前来为网球场的落成剪彩,可惜朱先生在夫人去世后,身体大不如前,如没有人陪伴,不愿远行,剪彩仪式至今未能举行。

为了给我国网球爱好者有关打网球的理论和技术指导,朱先生撰写了《打网球的基本要领》一书,并由曾在朱先生家住过的访问学者王箴女士译为中文。为了译好此书,王箴女士还学习打网球。本书根据作者多年来打网球的经验,深入浅出地从打球使用的球拍,穿的服装和鞋,球场上的行为,谈到打球的各种技巧,最后还介绍了网球比赛的基本方法,是一本网球爱好者不可多得的好书。朱先生希望此书在复旦大学出版社出版。广大网球爱好者读了此书之后,如能将理论与实践结合,把我国这项隔之以网的体育运动能步乒乓球、排球、羽毛球之后尘,早日屹立于世界网球之林,在祖国大陆上涌现出诸如像张德培、桑普拉斯等那样的网球高手,也可告慰朱先生的一片

爱国之情。最后谨以此书的出版,遥祝大洋彼岸的朱天赐先生的身体健康,全家幸福。

复旦大学顾问
中科院院士 谢希德

序 言

1986年,我与朱天赐先生在北京网球场上结识,得知其球艺娴熟、造诣颇深。朱先生在上海复旦大学任教之余撰就《打网球的基本要领》一书,内容深入浅出,通俗易懂,适用于不同年龄的网球爱好者。我与网球“结缘”于青年时代,至今未辍,兴致不减当年。我虽未经过系统的理论指导和正规训练,但因坚持网球运动,迄今身心尚健。就球类而言,网球之球龄最长,从少年儿童至耄耋之年,均可适应。

当今,我国网球水平比之国际水平相差甚远。为此,应积极发展、推广、普及网球运动,尤以爱好网球的青少年,更应励精图治。“闻道有先后,术业有专攻”,我们应以坚韧不拔的精神、百折不挠的毅力,学习网球技艺,刻苦